



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 July 2010  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят пятая сессия

Пункт 81 предварительной повестки дня\*

**Доклад Комиссии международного права  
о работе ее шестьдесят второй сессии**

### **Помощь специальным докладчикам Комиссии международного права**

#### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 64/114 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии варианты, касающиеся дальнейшего содействия работе специальных докладчиков Комиссии международного права.

---

\* A/65/150.



## I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с пунктом 6 резолюции 64/114 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о помощи специальным докладчикам Комиссии международного права (A/64/283) и доклад Комиссии международного права (A/64/10, пункты 240–242) и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии варианты, касающиеся дальнейшего содействия работе специальных докладчиков.

## II. Рассмотрение вариантов

2. В докладе Генерального секретаря о помощи специальным докладчикам Комиссии международного права содержится описание роли специальных докладчиков в работе Комиссии (A/64/283, пункты 2–4) и обзор помощи, оказываемой Секретариатом Комиссии и ее специальным докладчиком (там же, пункты 5–14). В отчетный период специальные докладчики продолжали играть центральную роль в работе Комиссии, а Секретариат продолжал оказывать помощь Комиссии и ее специальным докладчикам в порядке, оговоренном в этом докладе.

3. В докладе также указываются задачи применительно к работе специальных докладчиков (A/64/283, пункты 15–18) и отмечается, что та уникальная роль, которую специальные докладчики играют в работе Комиссии, уже давно получила признание Генеральной Ассамблеи, в частности когда она на исключительной основе санкционировала выплату субсидий на проведение исследований и особого вознаграждения. В докладе также описываются дальнейшие события в этой связи, кульминацией которых по сути дела стало сочетание двух элементов, а именно: решение Генеральной Ассамблеи о предоставлении специальным докладчикам субсидий на проведение исследований и выплате особого вознаграждения членам Комиссии (там же, пункты 19–21). Как известно, согласно резолюции 56/272 Ассамблеи, размер вознаграждения, выплачиваемого каждому члену Комиссии, был установлен на уровне одного доллара США в год и проводившееся ранее различие между субсидиями специальным докладчикам на проведение исследований и особым вознаграждением членам Комиссии было отменено<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> В своей резолюции 56/272 Генеральная Ассамблея постановила установить с 6 апреля 2002 года размеры любого вознаграждения, выплачиваемого в порядке исключения членам Комиссии международного права, Международного комитета по контролю над наркотиками, Административного трибунала Организации Объединенных Наций, Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка, на уровне одного доллара США в год. Имеющее к этому отношению перераспределение средств произошло по статье оказания Интернет-услуг, как это предусматривается в пункте 5 резолюции 56/254 D, в котором к Генеральному секретарю обращена просьба незамедлительно восстановить связанные с Интернетом услуги, включая услуги по веб-хостингу, электронной почте и по технической поддержке, предоставляемые постоянным представительствам, используя ресурсы, высвобождаемые в результате резолюции 56/272.

4. Хотя одним из возможных вариантов было бы сохранение статус-кво, с 2002 года Комиссия международного права неоднократно обращала внимание Генеральной Ассамблеи на последствия резолюции 56/272, подчеркивая, что она ставит под угрозу поддержку научно-исследовательской работы специальных докладчиков. Комиссия настоятельно призвала Ассамблею пересмотреть этот вопрос с целью восстановления выплачиваемого специальным докладчикам вознаграждения<sup>2</sup>.

5. Кроме того, в докладе Комиссии международного права о работе ее шестьдесят первой сессии (A/64/10, пункт 241) Комиссия отметила, что она:

«... приветствует стимул, заложенный в резолюции 63/123 Генеральной Ассамблеи, и возможность того, что доклад Генерального секретаря, предусмотренный в этой резолюции, призван показать и подтвердить, что специальные докладчики Комиссии играют особую роль в рамках методов ее работы. Комиссия хотела бы напомнить, что ее независимый характер налагает на ее специальных докладчиков обязанность работать во взаимодействии с Секретариатом, но также и независимо от него. Признавая неопределимую помощь Отдела кодификации, Комиссия отмечает, что потребности и сам характер работы специальных докладчиков в качестве независимых экспертов, которая ведется круглогодично, предполагают, что некоторые формы помощи, в которой они нуждаются, могут выходить за рамки того, что может быть предложено Секретариатом. В частности, следовало бы отметить, что подготовка специальными докладчиками докладов требует в этой связи различных форм научно-исследовательской работы, осуществление которой является абсолютно непосильной задачей для расположенного в Центральных учреждениях Секретариата. Следовательно, такую работу приходится осуществлять в параметрах уже существующих обязанностей специальных докладчиков в различных профессиональных областях, что налагает на них дополнительное бремя, которое сложно выразить в денежном исчислении, и отрицательно сказывается на условиях их работы; именно это относится к числу важнейших элементов в рамках проводимых Комиссией обсуждений. Комиссия надеется, что Генеральная Ассамблея сочтет целесообразным вновь рассмотреть этот вопрос с учетом того реального воздействия, которое он оказывает на надлежащее функционирование Комиссии в целом».

6. Обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю представить варианты, касающиеся дальнейшего содействия работе специальных докладчиков, Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 64/114 приняла к сведению вышеупомянутый пункт. На данном этапе, учитывая резолюцию 56/272, любой другой вариант, выходящий за рамки сферы действия ее положений, должен рассматриваться уполномоченными на это законодательными органами.

---

<sup>2</sup> См. A/57/10, пункты 525–531; A/58/10, пункт 447; A/59/10, пункт 369; A/60/10, пункт 501; A/61/10, пункт 269; A/62/10, пункт 379; A/63/10, пункт 358; и A/64/10, пункт 240.